

中華人權協會 (原名中國人權協會) 人權會訊

TAIPEI OVERSEAS PEACE SERVICE

台北海外和平服務團



Newsletter 季刊

2011 年秋季號

◎中華郵政北台字第一六七九號執照登記為雜誌類交寄

發行單位：社團法人中華人權協會——台北海外和平服務團
 發行人：團長蘇友辰
 總編輯：副團長重傳
 主編：執行長朱延昌
 駐泰領隊：李榮源
 會計：莊雯璇
 美編：健呈電腦排版股份有限公司
 地址：100 台北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
 電話：(02) 3393-6900 傳真：(02) 2395-7399
 TOPS 網址：http://www.cahr.org.tw/tops/index.php
 E-mail：tops@cahr.org.tw
 劃撥帳號：18501135
 戶名：台北海外和平服務團
 本期發行日期：中華民國 100 年 9 月 1 日



國內郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 620 號



TOPS 台北辦公室 徵求 愛心捐贈

一、徵求電腦硬體設備：

1. 項目：電腦主機數台、液晶螢幕數台。因應會務工作推展，本會徵求民眾愛心捐贈電腦主機數台、液晶螢幕數台，以協助會務工作順利進行。
2. 本會常年需要編排季刊、設計活動海報與文宣品，現有電腦硬體規格已不敷工作需要，嚴重影響工作效率，希望徵求民眾捐贈電腦主機數台（因應大量編輯圖片需要，故希望 CPU 規格在 Intel Pentium 2.0GHZ 以上為佳）、液晶螢幕數台，以增進工作效率，匯集更多資源為難民兒童提供更紮實之服務內容。

二、愛心發票募集：

1. 項目：未過期之有效統一發票募集。徵求中獎統一發票的捐獻或是募集尚未對獎之統一發票，希望小小的發票能夠帶給孩童大大的希望。

2. 本會希望募集民眾的愛心發票，每一張發票都是一個希望。在服務經費仍然欠缺的情況下，TOPS 希望能夠開闢更多資源，募集之愛心統一發票中獎金額將全數用在泰緬邊境兒童助學計畫，使邊境兒童也能獲得健康成長與快樂學習的機會。

捐贈方式：若您有意願捐贈上揭資源，請逕寄本會或來電聯繫。

聯絡人：TOPS 專案企畫
 會址：100 台北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
 電話：(02) 3393-6900 * 22
 傳真：(02) 2395-7399
 信箱：tops@cahr.org.tw

陳雲玲 0922460626
 220 台北縣板橋
 三民路34號4樓 找

所寫地址路段欠詳



▲(柬埔寨照片, 2004 年)

彩繪孩子的夢想未來

2011 年泰緬邊境兒童
 助學方案公開勸募

敬請您的
 愛心支持!

來自台灣的援助力量，和難民、和村民一起播下教育的種子，看著孩子們漸漸地長大，也看著呱呱落地強裸中的嬰孩，一個接著一個，從小手變成大手，牽起另一隻可愛的小手，一起上學、一起遊戲。快樂童年與基礎教育，該是地球上每個孩子都能擁有的，多年來 TOPS 一直努力地為異鄉的孩子築起這樣的夢想，雖然一路走來總是步伐艱辛，但當看見教室裡的孩子們，因著學習流露出快樂滿溢的笑容，就能輕易地感動你我，肩上一切的艱難與辛苦，也全都值得了。



文/圖 李榮源

時光回溯，1980年，
走過了三十一個寒暑，
從非洲到柬埔寨，再到泰國緬甸邊境，
來自台灣島國人民的愛心與力量，
在世界上的角落從沒缺席過，
TOPS 人道援助的腳印，總是踏得艱辛，
然而，來自孩子那純真的笑容，
讓這一切的一切，都值得了！



▲(泰緬邊境難民營與偏遠部落小學)

還記得，柬埔寨那幾不成形的田埂上孩子們輕盈而過，還有夜裡點著油燈席地而坐努力學習識字的孩童。跨過泰柬邊境，TOPS 來到了另一個邊境 - 泰緬，又是另一個十多年的寒暑更迭，從難民營裡竹片搭建而成的幼兒園，到群山擁抱的泰國偏遠部落小學，TOPS 一直都在。

當然，TOPS 還要繼續往前走，但我們需要更多的大手與小手，共同協助泰緬邊境上的孩子，誠摯地邀請您與家人及朋友，伸出您們溫暖的大手與小手，一起和我們牽著遠在他鄉那一雙雙的小手，為他們築起屬於童年的夢想與未來！

核准勸募文號：內授中社字第 1000019225 號

TOPS 泰緬邊境兒童助學方案

i-bon 慈善捐款

歡迎踴躍使用！

- 選擇繳費
- 選擇慈善捐款
- 選擇台北海外和平服務團 TOPS
- 選擇同意，我接受
- 輸入捐款金額
- 輸入電話號碼
- 選擇確認，列印繳費單
- 列印單據至櫃臺繳款

彩繪夢想捐助方式

歡迎您可以固定捐款每個月 500 元、半年 3000 元或是全年 6000 元，或不限額度捐款資助。您的每筆捐助均列入 TOPS 電腦系統，接受主管機關與社會大眾查驗，TOPS 將開立正式捐款收據，捐款人可憑證申報個人或企業綜合所得稅減免。我們將定期寄送 TOPS 服務工作季刊給您，讓您瞭解 TOPS 最新服務進展情況。願意與 TOPS 共同幫助孩子彩繪夢想的朋友，歡迎以下列方式進行捐助：

★郵政劃撥捐款

請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料(以便 TOPS 寄送收據給您)，並填妥「戶名：台北海外和平服務團」和「劃撥帳號：18501135」，至郵局窗口完成劃撥程序即可。

★信用卡捐款

請上 TOPS 網站下載，或來電索取，或剪下本季刊背面之「TOPS 信用卡捐款授權單」，並於填妥資料後，以傳真、電寄或郵寄回 TOPS 台北辦公室。FAX：02-2395-7399、E-mail：tops@cahr.org.tw、地址：臺北市 100 中正區杭州南路一段 23 號四樓之 3。

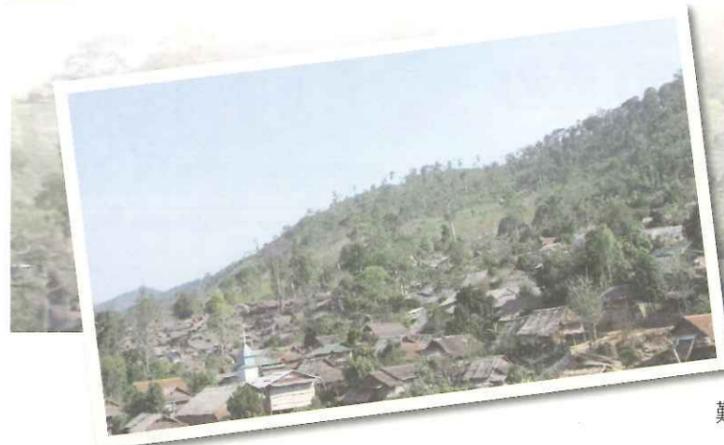
★7-11 統一超商 i-bon 捐款

TOPS 與 7-11 統一超商合作，自即日起至 12 月 31 日止，您可利用各地便捷的 7-11 統一便利超商 i-bon 系統，捐款贊助 TOPS 泰緬邊境兒童助學方案，不需負擔任何手續費，歡迎各位朋友踴躍使用。捐款流程說明如下：1. 選擇繳費、2. 選擇慈善捐款、3. 選擇台北海外和平服務團 TOPS、4. 選擇同意，我接受、5. 輸入捐款金額、6. 輸入電話號碼、7. 選擇確認，列印繳費單、8. 列印單據至櫃臺繳款、9. 捐款完成。

★線上捐款

方便、快速又安全的線上信用卡刷卡捐款方式，詳 TOPS 網站：<http://www.cahr.org.tw/tops>

對於 TOPS 服務計畫內容以及勸募事宜，希望進一步瞭解的朋友，歡迎來信：tops@cahr.org.tw，或來電：(02) 3393-6900 分機 22，洽 TOPS 企畫秘書，謝謝您！



台北海外和平服務團泰國工作隊 2011年第二季 4-6月份

工作報告

難民幼兒

TOPS 與難民營內自治組織「克倫婦女會 (KWO)」合作推動營內幼兒園計畫，目前三座難民營中之幼兒園共計約有 4,118 名孩童、223 位老師和 19 位教師督導與訓練員。TOPS 定期前往各營區督導幼兒園辦理情況、學童出席率、並提供教師服務津貼、召開教師工作會議、發放學前教育月刊 (克倫文與緬甸文)、及舉辦教師和家長學期末會議等，以促進營內社區居民參與幼兒園的各項協助事務。

2.2 親子教育和難民社區參與

TOPS 除於幼兒園舉辦各類活動外，更希望與當地社群增加互動，並鼓勵家長與教師、孩童共同參與學校活動。TOPS 定期與家長召開會議，鼓勵家長們至幼兒園接送小孩，且商請家長們幫忙於營養午餐提供之後，協助清洗餐具、打掃教室等雜務工作。

家長與社區力量的投入，能使幼兒園之運作與社區產生連結。另外，TOPS 營內工作人員透過家庭訪問之方式，定期調查親子互動之狀況，並且積極推廣環境衛生、健康教育及均衡飲食等觀念。

2.3 增進難民自助能力

為使難民生活得以自立，TOPS 除提供必須服務外，並對難民營內督導和 KWO 婦女會成員進行培訓工作。例如，由營內督導來執行教師訓練課程，TOPS 工作人員僅協助指導，幫助營內督導逐漸培養出師資訓練之技能及自信。此外，TOPS 以雙語 (克倫文和緬甸文) 編撰的學前教育月刊 (ECD News letter)，紀錄邊境幼教事務和經驗等，使得教師、家長、教育工作者們得以分享幼教經驗及交流

各營區訊息。

TOPS 偕同營內督導與幼兒園老師共同推行幼兒教育，為鼓勵教師們閱讀學前教育月刊 (ECD News letter)、提供想法以及探求知識，月刊內收編了主題相關測驗，且定期測驗成績最高之教師，可獲得 TOPS 提供之獎品作為鼓勵。

2.4 跨組織的協力合作

在推動長期服務計畫的過程中，TOPS 已與許多在地團體和國際組織建立起夥伴關係，在地團體有：克倫婦女會 KWO、婦女發展組織 WEAVE、緬甸移工子女教育委員會 BMWEC、學校健康團隊 SHT、克倫教育部門 KED；國際組織有：日本組織 SVA、美國世界教育組織 WE、荷蘭難民服務組織 ZOA、加拿大國際組織 Right to Play (RTP) 等；TOPS 與各組織共同協調、合作、執行各項關於衛生、幼教等服務工作。

2.5 辦理幼兒園免費營養午餐

由於難民營內配給食物僅有米、鹽、油等乾貨，並不包括新鮮蔬菜、水果，以及肉類等。因此，TOPS 提供每位學童每餐五泰銖的補助，請家長與教師共同採買新鮮蔬菜、雞蛋與肉類，提供幼兒園內 4,000 餘位 3-5 歲孩童免費營養午餐。

TOPS 持續注意營養午餐計畫的管理，確保計畫從食材準備到午餐發放都能合乎標準，以確保學童可於午餐攝取到必需且均衡之營養。再者，營內工作人員提到營養午餐計畫雖繼續實施，但物價波動，各幼兒園維持營養午餐之食材購買與烹煮更顯困難。但為確保

學童可於營養午餐中攝取必須且均衡之營養，教師與家長們更是盡心盡力。TOPS 工作人員和營內工作人員，皆定期訪視各幼兒園，了解營養午餐之提供狀況。

3. 困難與挑戰

全球經濟衰退及各地重大災難，造成社福團體募款排擠效應。TOPS 計畫在於長期扎根，仍有待 TOPS 繼續爭取經費並募集未來所需款項。近來各項物資價格上漲，難民營幼兒園人數持續增加，也使營養午餐經費運用更為緊張。此外，營內督導反應幼兒園因人數增加而顯得空間不足；部分幼兒園有教師離職導致人力吃緊，已積極尋找替代教師以補足短缺教師人力。

4. 督導評估和未來工作

各難民營區的 TOPS 教育督導，不僅協助服務計畫的推動，更積極投入各項工作。定期前往各幼兒園巡視協助，並且召開督導月會、教師工作會議、家長會議等，同時主動前往社區和家長們討論親子教育和兒童發展。TOPS 更偕同營內督導針對教師、家長們進行評量工作，其評量結果將作為改善服務計畫之參考依據，並針對特殊狀況提出建議與對策。

幼兒園之學前教育服務推動，未來將持續推動兒童權益和保護孩童等社區觀念，並增進親子教育和家長參與之推展。同時，TOPS 將繼續充實更新克倫語和緬甸語的線上學前教育資料庫網站 (http://www.karenwomen.org/news_ecd.html)，此網站由 TOPS 與 KWO 共同建置維護。

台北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS) 創立於 1980 年，執行中南半島難民救援工作，30 多年來服務足跡遍至非洲國家和柬埔寨等國，協助無數難民展開新生活。由於緬甸軍事獨裁高壓統治，境內經濟停滯民生低落，引發大批泰緬邊境難民潮，TOPS 自 1996 年起持續在泰緬邊境難民營提供人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境，受到聯合國難民署 UNHCR 和泰國政府的高度肯定，並與國際組織和當地團體建立起深厚情誼。

學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)

服務對象：約 4000 位難民營幼兒、220 位幼教老師以及難民社區

服務地點：美拉 (Mae La)、汶旁 (Umpiem Mai) 及努波 (Nu Po) 等三座位於泰國達府 (Tak Province) 之難民營

夥伴組織：克倫婦女會 (Karen Women Organization, KWO)

難民營區	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 Mae La	2,364	139	10
汶旁營 Umpiem	995	48	6
努波營 Nupo	881	39	3
總計	4,240	226	19

(資料更新：2011 年 6 月)

1. 計畫簡介

由於緬甸軍政府長期獨裁專制，壓迫境內少數民族，造成上百萬緬甸人民跨越國界逃至泰國尋求安全庇護，其中十數萬難民被迫安置在泰緬邊境九座難民營區，生命及生活雖獲得照料，卻也因為行動管制失去自由。

TOPS 長年在泰緬邊境三座緬甸難民營，協助經營 39 所幼兒園，聘任訓練約 230 名幼教工作者，提供超過 4,000 位 3-5 歲難民孩童良好學習成長環境，並且辦理每人每餐五塊錢營養午餐計畫，推動孩童教育和照護服務。

2. 服務內容

2.1 協助幼兒園和

▼ TOPS 持續為難民孩童創造良好的學習成長環境。



▼ 難民老師與家長用愛心煮出來豐盛營養的午餐。



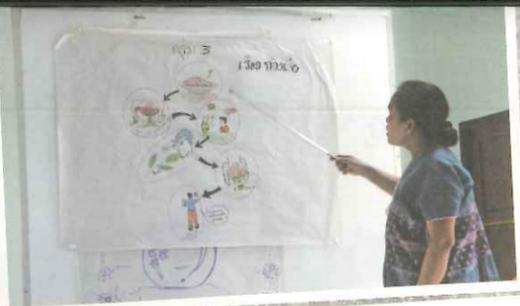
▼ 難民孩子們大口吃著來自台灣的愛心午餐。 ▼ TOPS 於開學前發送學校用品，由老師們點收。



▼ 部落教師藉由繪製部落生活地圖來認識週遭生活環境。

計規劃鄉土教案，定期分享和討論。部落教

TOPS 利用暑假協助修繕幼兒園課桌椅，確保孩子上課安全。



師以繪製部落生活地圖、認識週遭生活環境作為主題，推展成效良好，教學活動較為生動有趣，並且能夠培養學童們主動觀察、團體討論、發表意見的能力。

TOPS 相信藉由鄉土教案的推廣，能夠促使山區部落孩童，透過在地素材的接觸和教學，關心並觀察居住環境、學習當地生活技能、傳承泰緬邊境甲良族文化，以建立族群自信和精神。

緬甸貧童助學方案 (Migrant Children Development Project, MCD)

服務對象：約 1200 位緬甸孩童、15 所以上貧童學校和移工社區等

服務地點：美索縣、波帕縣、美拉瑪縣，泰國達府

夥伴組織：緬甸移工子女教育委員會 BMWEC

1. 計畫簡介

緬甸軍政府的專制獨裁枉顧人民需求，造成國內經濟持續倒退，長期對外鎖國封閉，民間缺乏各項民生資源。近年來，成千上萬的緬甸家庭，被迫遷移至泰國成為廉價勞工或非法外勞，求取一份溫飽。TOPS 協助在地團體，推動 15 所以上緬甸貧童學校的教育工作，提供建築改善、文具用品、師資培訓。

2. 服務內容：

2.1 跨組織協力合作

TOPS 參加「緬甸移工子女教育委員會 (BMWEC)」舉辦之緬甸孩童教育服務協調工作會議，透過經驗交流、資訊分享等方式，共同討論如何提升邊境緬甸貧童學校的辦學品質。TOPS 並協助在地夥伴組織 BMWEC 改善各校之教學環境和教育品質；此外，並與 BMWEC 工作人員共同維護與更新該組織之網站 (<http://www.bmwec.org>)。

TOPS 工作人員更積極參與相關事務性協調工作，並參與相關協調會議，針對如何改善緬甸貧童學校之環境衛生與學童保健等主題，進行意見交換，並規劃服務合作之網絡。

2.2 幼教師資培訓

TOPS 與 BMWEC 合作，於五月中旬舉辦為期三天之移工小學「幼教師資培訓工作坊」，培訓內容安排為：(1) 了解幼兒教育之概念；(2) 教室管理與經營；(3) 教學主題與設計；(4) 團體討論；(5) 狀況模擬與問題解決；(6) 利用資源回收物品製作輔助教學教具；此外，也將同步導入「特殊教育」、「幼兒行為觀察」，以及「說故事」之新興主題，讓幼教教師也能了解更多幼教知能。

師資培訓工作坊以教案設計、課程規劃、教學技巧和教具製作等為師訓主題，主要以分組合作與討論之方式進行。此外，除提供為期三天之師資培訓活動外，更預計發給每間學校部份文具用品、教學輔助教材等。此外，更鼓勵移工學校教師加入學前教育月刊 (ECD News letter) 的行列，一起分享幼教經驗及交流訊息。

2.3 學校緊急救助

鑒於移工小學人數增加，加上募款不易，各校經營困

難。由於移工小學之經費來源不甚穩定，致使合作單位 BMWEC 備感壓力，導致部份幼師無法按時獲得每月薪資，也讓學校經營更顯困難，BMWEC 轉而向 TOPS 請求緊急協助部分幼師之薪資；鑑此，TOPS 與部分學校進行溝通協調並知會 BMWEC 後，補助部份移工小學教師薪資、水費、電費，以及部分校舍整修。

3. 困境與未來工作

TOPS 緬甸貧童助學方案，自 2006 起三年多來之持續推展，已於緬甸當地社區內獲得良好之成效與肯定；礙於學校規模擴展以及募款不易等因素，該方案已於 2009 年 11 月份起，暫時停止資助緬甸貧童學校之每月教師津貼、文具用品、學校營養午餐等服務。

雖上述服務項目皆已暫停，但 TOPS 基於對緬甸貧童學校之關懷，目前仍將維持每年兩次之幼教師資培訓工作坊，以及提供緬甸貧童學校之小額緊急救助，並將視未來募款情況繼續提供緬甸貧童學校之必要協助。

泰鄉村發展計畫 (Thai Community Development Program-TCD)

服務對象：約 600 位克倫族孩童、10 所部落小學、3 間高等教育宿舍等

服務地點：踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣，泰國達府

夥伴組織：達府邊境兒童協會 TBCAF

1. 計畫簡介

泰緬邊境偏遠山區，世居少數民族克倫部落，以種植旱稻和採集漁獵維生；然而，在面對全球社會快速變遷的年代裡，由於耕地減少、人口增加、資源缺乏等因素，皆使這些克倫部落面臨越來越嚴峻的生存挑戰，加上位處偏遠且文化差異，仍長期缺乏基本設施和教育醫療公共服務。因此，TOPS 結合在地社區部落力量，長期培訓克倫族青年擔任部落教師，協助克倫部落小學的經營，並獎助部落青年接受高等教育，培養社群人力資源，累積部落在地能量，以及推展各項社區發展事務。

2. 服務內容

2.1 聘任培訓部落教師、協助部落小學

自 1996 年起，TOPS 與泰國教育部門合作，在偏遠山地踏松楊縣設立若干部落小學。但由於泰國正式教師無法適應山區部落生活，且語言溝通困難，因此 TOPS 以聘任培訓部落青年擔任部落小學助理教師的方式，來改善偏遠部落師資不足的困境，並以當地人士教育自己的下一代為目標，目前有 13 位助理教師接受 TOPS 的培訓。

此計畫每年約協助 600 名克倫孩童得以上學，TOPS 並以補助器材設備和文具用品等方式，協助城鎮公立小學

在山區部落設立分校；並依循當地教育體系的規劃，以學前教育、識字、算數能力與母語教學為教學內容，讓更多山區少數民族得到基礎教育的保障。

鑒於部落小學課外書籍較少，TOPS 獲得 The Asia Foundation 組織之英文書籍捐贈，由 TOPS 工作人員前往曼谷挑選合適書籍並運回，共計 144 冊，將分發給 10 所部落小學、3 間高等教育學生宿舍，以及 2 所部落小學所屬之母校。

部落小學名稱	助理教師人數	學生人數
Kre Kee	1	74
Mae Po Kee	1	39
Taw Pla Kee	1	129
Sor Kae Kla	1	51
Mor Kler Kee	1	55
Ewi Jo	1	73
Mor Ti Ta	3	47
Lay Ko	1	26
Tee Nu Dei	1	34
Mae Song Noi	2	45
Total 總人數	13	573

TOPS 與在地組織 TBCAF 合作，於五月初舉辦為期四天之「教師訓練工作坊」，協助教師使用鄉土課程教學，並增進教師的教學經驗與教學技巧。並提供教師們相互討論以及經驗交換之機會，同時了解各校之學生與教師狀況，以便提供相關之學習用品與文具等。

TOPS 定期視查各部落學校，同時於新學年招聘兩名新老師以補足部落學校人力空缺，一位將任教於 Tee Nu Dei 部落小學，另一位則於 Taw Pla Kee 部落小學任教。TOPS 工作人員於四月份前往 Mor Tee Ta 及 Mor Kler Kee 兩所部落小學訪視，並且帶領學生們進行遊戲與活動，同時了解學校目前之各項狀況與需求。

TOPS 與 TBCAF 共同於五月初舉辦「部落教師訓練工作坊」，共計十三名部落教師，四名社區大學學生及宿舍管理員參加。訓練之內容為如何在校內使用及整合鄉土教案來教學，增進教師之教學技巧。

六月份，TOPS 工作人員前往 Sor Kae Kla 部落小學訪視，學校教學活動良好。但因雨季緣故，使得水質欠佳，因此該校希望能為學生們在購置一套簡易濾水系統，TOPS 將此狀況回報給母校，並討論後續解決方式。

2.2 推展在地鄉土教案

TOPS 除提供師資培訓活動，並持續協同部落教師設

2.3 辦理高等教育獎助學生宿舍

由於山區部落孩童在完成小學教育後，即使有心繼續升學，卻普遍因為家境清寒，家長無法負擔子女至外地唸書費用，而無法完成讀書就學的心願。因此，TOPS 和 TBCAF 共同執行高等教育獎助宿舍計畫，透過社區推薦和遴選後，部落青年離開家鄉，搬進山下的學生宿舍，分別得以就讀於國中、高中、高職，不但有英語課程與電腦課程，部分學生更能夠繼續在大學深造。

目前 TOPS 與 TBCAF 贊助三間學生宿舍，約 100 名學生，提供學費補助、文具用品、食物住宿、生活輔導等服務。各宿舍皆聘有生活督導，協助學生生活管理，並由學生分工準備餐食、輪值整理宿舍、種植菜蔬和協助社區活動等。針對住宿之高中職學生，TOPS 同時也安排法國籍長期志工教授英語課程，以期增進學生英語程度。

經歷兩個月暑假後，學生們於五月初陸續返回宿舍，並於 5 月 18 日開學，目前三間宿舍之學生人數，如下表所示：

宿舍地點	受補助之學生人數
Padei (Mae Sot)	29
Mae Pa (Mae Sot)	34
Pra Porn (Mae Ramat)	37
Total 總人數	100

(資料更新：2011 年 6 月)

2.4 協助社區發展方案

TOPS 持續協助部落架設太陽能發電系統，提供偏遠村落照明與教學所需電力，除與當地團體「邊境綠色能源組織 (BGET)」合作協助偏遠地區之基礎建設外，TOPS 也利用 GPS 測量當地森林面積，與村民共同維護當地的森林與野生動物，為保護部落資源及促進環境永續發展盡上一份心力。TOPS 與 TBCAF 也共同接待聯合國開發計畫署 (UNDP) 專家，並介紹部落社區之環境及永續發展之策略，使其對該項計劃更為了解。

2.5 其他活動

TOPS 工作人員 Mr. Watit 以及 Mr. Pongpat 於六月份前往台北，參與 TOPS 台北總部舉辦之「620 世界難民日活動」，除於活動中向與會者闡述邊境地區之狀況，並分享自身多年之部落工作經驗與感受，獲得與會者之共鳴；也期待未來 TOPS 能為協助更多偏遠地區及弱勢族群之需要。

3. 督導評估和未來工作

TOPS 工作團隊持續訪視各部落學校，實地瞭解當地需求，協助部落學校經營，並參與部落教師進行當地教案的工作，紀錄教案內容和教師學童的回饋；TOPS 工作人員也定期應邀參加公部門的下鄉訪視活動，除參與討論社區發展事務外，並贊助文具用品給偏遠村落學校。TOPS

【因為有您 · 世界更美麗】

2011年世界難民日感恩茶會， 圓滿落幕！

藍仲偉 / TOPS 執行秘書



▲蘇友辰理事長代表本會致贈感恩社會福利基金會感謝狀。

2011年6月20日是第11屆聯合國「世界難民日」，也是中華人權協會「台北海外和平服務團(Taipei Oversea Peace Service, TOPS)」與「聯合國難民署 (UNHCR)」合作推動國際難民援助工作的第31個年頭。為響應「世界難民日」，TOPS 特於6月18日(星期六)晚間假台北國軍英雄館凱旋廳舉辦「因為有您，世界更美麗」感恩茶會，希望藉此活動感謝長期陪伴 TOPS 扶助苦難弱勢的眾多善心朋友，並邀請 TOPS 泰國工作隊李榮源領隊，率同泰籍在地同事 Mr. Watit 以及 Mr. Pongpat 專程來台，向與會來賓報告 TOPS 泰緬邊境弱勢兒童教育工作執行概況，進而呼籲台灣社會對於難民議題的關懷與重視，體現人道援助與愛心互助的精神。

本場「因為有您，世界更美麗」感恩茶會，邀請到許多關心世界難民的各界貴賓與志工代表共襄盛舉，包括本



▲ UNHCR 將今年難民日主題設定為「One」，希望每一個世界公民都能夠為難民「做一件事」。

示，根據聯合國難民署 UNHCR 的統計資料顯示，全世界流離失所的難民人數，在2010年達到歷史高峰的4,400萬人。聯合國難民署結合各國政府以及非政府組織共同努力，竭盡所能提供難民必要協助。難民署同時也希望透過「世界難民日」的推廣，讓普世大眾更瞭解全球難民處境，進而吸引更多資源投入難民援助工作。



▲ 李永然名譽理事長致詞呼籲台灣各界與 TOPS 共同關心全球難民。

過大家的實際行動，逐步改善難民們所面臨的生存困境。

高育仁名譽理事長提到，其擔任本會第八、第九屆理事長(1993~1997)任內，本會「中泰支援難民服務團(TCRS)」所致力救助的中南半島地區局勢逐漸穩定，而世界其他地區因戰亂致使許多人民遭受不人道對待，亟需援助。台灣身為世界公民一份子，理當伸出援手盡一份心力。本會乃將 TCRS 擴大改組為現今的 TOPS，獲得當時外交部錢復部長的全力支持，將本會服務觸角延伸至中南半島以外的盧安達、肯亞及坦尚尼亞等非洲國家。並且，雖然我國並非聯合國會員國，但聯合國亦承認本會為國際救援組織之一員。本會能有這些成果，實應歸功於會內同仁們數十年來的犧牲奉獻，高名譽理事長也特別向 TOPS

所有團員及海外志工表達感佩，同時也為本會感到無比光榮與驕傲，深盼能繼續把 TOPS 的成功經驗與台灣人的愛心，送到世界各地給需要的人們。

李永然名譽理事長致詞表示，每年的世界難民日，世界各地都會透過不同方式的活動，希望引發世人大眾關注與了解難民的困境，TOPS 長期從事國際難民人道援助，也積極承擔關懷難民的社會倡導責任，定期舉辦難民日活動。此外，根據 UNHCR 統計，大約 90% 的難民，本質上是因為不同文化或族裔間的衝突所造成。因此，我們希望透過世界難民日活動，分享受援助對象的生命經驗，反省台灣社會紛擾不斷的族群爭議，重新理解族群和解與和平的真諦，深化政治寬容與文化尊重的價值觀，為難民日奠立更多積極且正面的意涵。

協辦單位太極門也由弟子彭祖剛代表掌門人洪道子博士致詞，世界難民局勢是全球政治、經濟、戰爭、天災、人禍形勢發展的縮影，近年來天災人禍造成影響非單一地區或國家的事情，而是整個地球生存與發展，世人的命運



▲ TOPS 泰籍同仁彭 (Pong) 上台述說他的故事，並親自感謝台灣長期的支持。

感謝台灣長期的支持。

TOPS 也特別規劃一個分享時段，邀請讀點子數位行銷有限公司權自強總監、泰緬地區華裔難民權益促進會劉小華理事長，以及蔡業中先生等幾位曾經實地拜訪過 TOPS 海外服務地點的貴賓，分享他們在海外的親身見聞，由他們來訴說，他們所看到 TOPS 是如何地利用少少的資源，來做好難民的援助工作，以及 TOPS 又帶給他們什麼樣的感動。

TOPS 堅持人道援助工作長達 31 年，並且累積如此豐碩服務成果，除了要感謝長期駐外，忍受離鄉背井之苦的工作同仁，最要感謝的，是長期陪伴在 TOPS 身邊，持續用行動表達支持的熱心朋友。TOPS 雖然默默努力而拙於發聲，卻總是有這麼多認同我們的朋友，長期以來持續支持著我們，這讓我們充分體認到，「德不孤，必有鄰」，只要是實實在在的做事，就一定會得到眾人的幫助！TOPS 也特別在感恩茶會中，向財團法人感恩社會福利基金會、中華救助總會、泰緬地區華裔難民權益促進會、錢秋華女士、太極門氣功養生學會、美生會以及聯合國 NGO 台灣世界公民總會等朋友，表達誠摯的感謝之意！另外，對於台北縣承天禪寺、中美和文教基金會、泰國台商運輸聯誼會，以及其他許許多多默默提供支持而不克出席的朋友們，TOPS 在此也特別提出致謝！

本場感恩茶會溫馨動人，現場貴賓也都紛紛響應，盡一己之力表達對世界難民的關心及對 TOPS 的支持肯定。主辦單位並且特別安排由中華人權協會秘書處同仁擔綱演出一段精彩的緬甸舞蹈，為最後的茶敘時段揭開序幕，接著由太極門青少年以組曲表達對世界難民的關懷。「世界一家」表達世界公民為命運相連的共同體，大家所期盼的是沒有戰爭、沒有痛苦，處處充滿愛與和平。「ENERGY」則是用青少年十足的朝氣與滿滿的活力獻給所有貴賓，祝福大家永遠充滿衝勁，努力的盡自己的力量，幫助需要幫助的人！感恩茶會也在精彩的演出節目後進入尾聲，在蘇友辰理事長率同全體工作人員向所有出席來賓表達深深的感謝後，美麗且圓滿地落幕。

本會特別向提供本次活動諸多協助的各個單位提出感謝：感謝太極門氣功養生學會、美生會，以及聯合國 NGO 台灣世界公民總會的協辦；感謝 TOPS 駐泰領隊李榮源，泰籍同仁 Mr. Watit 和 Mr. Pong 等三位本會同仁專程從泰緬邊境前來台灣出席今天的盛會；感謝秘書處同仁在工作之餘仍辛勤練習，為大會帶來精彩緬甸舞蹈；感謝太極門青少年帶來活力十足的歌舞演出；感謝許多默默付出的志工隨時提供協助與人力支援，讓活動得以順利進行；最要感謝所有與會嘉賓，撥冗蒞臨活動會場，以實際行動表達對於世界難民的關懷，相信有大家的共同努力，世界將會因

會高育仁名譽理事長、許文彬名譽理事長、李永然名譽理事長、羅慧夫顏基基金會王金英執行長、泰緬地區華裔難民權益促進會劉小華理事長、中華救助總會林英貞組長、感恩社會福利基金會楊淑滿小姐、國裕家具有限公司錢秋華總經理等貴賓，均蒞臨現場以行動表達支持。

本會理事長暨 TOPS 團長蘇友辰律師開幕致詞表



▲ 蘇友辰理事長開幕致詞感謝貴賓蒞臨。

蘇理事長進一步提到，UNHCR 每一年均設定不同的世界難民日主題，希望喚起國際社會對於難民困境更多的關注；聯合國將今年難民日主題設定為「One」，也就是「一」！蘇理事長呼籲，失去希望的難民，「一個都嫌多！」，並且，難民署親善大使安潔莉娜裘莉 Angelina Jolie 也呼籲大眾「do One thing」，希望每一個世界公民都能夠為難民「做一件事」，無論是何種形式的幫助都值得被鼓勵，目的是希望透

都是緊密相連，災害帶來人心的恐慌，需要彼此扶持與鼓勵，唯有多做善事，彌補過失，幫助需要幫助的人，才能讓世界更健康。

TOPS 泰國工作隊自 1996 年起長期駐紮在泰緬邊境，援助難民營及偏遠山區師資培訓、學童文具用品、營養午餐和環境改善等服務，每年共聘請 250 位教師，提供 5,000 名弱勢孩童上學讀書的機會。TOPS 也特別邀請在泰國服務的李榮源領隊，率同泰籍在地同事瓦替 (Watit) 以及彭 (Pong) 來台出席感恩茶會，說明在泰緬邊境偏遠部落小學及難民營裡兒童教育工作執行現況。來自泰國山區部落的克倫族青年彭，因為接受 TOPS 的獎助計畫而順利完成高中學業，如今他也是推動 TOPS 當地兒童教育服務計畫的一份子，此次也特別來台跟國人述說他的故事，並親自

此而有所不同！



▲ 會場海報呈現 TOPS 31 年來的服務成果。

TOPS



難民營幼兒園營養午餐計畫 營養再升級的 AsiaMIX!

文·圖 / 李榮源 (TOPS 駐泰領隊)

雖然，很多事情看似遙不可及，但透過集結大家的力量，我們也能一步一步地接近那「不可及」！

營養午餐提供已是難民營幼兒園必備的「課程」，之所以稱為課程是因為藉著提供營養午餐，使得孩童能夠攝取新鮮蔬果、肉類，獲得更多元之營養素，當然還有更多的是教師們的用心與努力，這是幼兒園中不可獲缺的一角，所以更是課程之一囉。

透過難民營內工作人員的協助，設定營養午餐供應之標準流程，例如：統一的營養午餐食材購買原則、每日之菜色安排與烹煮、營養午餐之紀錄表等，將這樣的課程也能質量兼具。



▲ 幼兒園教師與家長合力準備出充滿愛心的營養午餐。

TOPS 除了與三座難民營內 40 餘所幼兒園共同合作提供幼兒營養午餐，同時也提供點心，以增進孩童之營養；這可不是普通的點心，而是以念「AsiaMIX」作為原料，

製作不同類型之點心。AsiaMIX 是一種米黃色粉狀的營養補充品，是由負責難民營糧食與房舍的國際組織「泰緬邊境聯合會 (Thailand Burma Border Consortium, TBBC)」，提供給泰緬邊境上九座難民營中所有的幼兒園，作為營養補充之添加物。AsiaMIX 含有多種維生素與礦物質，例如：維生素 A、B 群以及 D，同時也包括少



▲ TOPS 教導幼兒良好衛生觀念，於用餐前排隊洗手。

量必需礦物質，例如：鋅、鐵等，這些成長過程中必須之營養素，能夠幫助促進幼兒的身體與認知發展，並補充孩童於日常飲食中較為缺乏的營養素。

加入白砂糖、食用油、雞蛋，有時還會和著香蕉入餡，蒸出味道迷人的 AsiaMIX 點心。這樣的營養補充品，有時候也可透過添加於米飯等食物之烹煮過程中，以增加其營養成分，但又不曾因而讓食物的味道改變太多，這樣的作法也不需要動用太多額外的人力來協助烹煮含有 AsiaMIX 成分的點心。

作點心囉！各幼兒園也動員家長，前來協助製作以 AsiaMIX 為主之點心，家長們邊聊天邊搓揉著手中的 AsiaMIX 麵粉團，另一邊的家長正在準備蒸籠還負責升火，兩坪不到的小廚房擠滿了四五位家長，乾熱的五月天，難民營裡仍是顯得悶熱，熱得廚房活似個蒸籠那般，但其間瀰漫著細心與溫情的味道，「熱」也很「樂」大概是最佳的形容！

或許，一餐五塊錢泰銖的營養午餐，沒有外界想像的那麼營養，但是這只是種相對的比較，我們無法告訴孩子們說：什麼樣才是真正的營養？因為，很多時候，定義會隨著環境變化，目標也會跟著改變調整，別期待我們的期待可以百分百地成真，至少我們可以從零開始，然後慢慢地累積再累積，

我想，不論是身為「大園長」還是「小頭目」，孩子的天真可愛，就是讓我們願意為他們付出心力的感動源頭；我們這些叔叔、阿姨，都把你們當成自己的孩子看待、照顧，以及呵護。



▲ 難民營幼兒們快樂地享用營養午餐。

衷心感謝每天在幼兒園裡頭「奮戰」的幼教老師們，那種辛苦我能體會，但心知肚明的是：「這些、那些，我既做不來也招架不住！」

當你們遇見廚房裡，正在辛苦準備著營養午餐或是 AsiaMIX 點心的老師或是家長們，別忘了給他們加加油以及打打氣，就像當我們看見孩子正在努力學習或遊戲的時候，總是不吝嗇我們的掌聲與鼓勵；感謝有你們和我一起與小毛頭們奮戰！



▲ 難民營幼兒們快樂地享用營養午餐。



▲ 加入砂糖、雞蛋、食用油，有時和著香蕉，蒸出味道迷人的 AsiaMIX 點心。

TOPS

彩繪孩子的夢想未來

TOPS 2011 年泰緬邊境兒童助學方案 邀您共築孩子們的希望工程！



在泰緬邊境的貧窮村落和難民營裡
因為有您的支持
孩子們有了上學的機會
雖然，只有茅草木頭搭建的簡陋學習空間
雖然，重覆使用的二手文具已經殘舊不堪
但從邊境孩童稚嫩臉龐浮現的笑容
我們看到了改變，也創造了未來……

懇切希望您能繼續支持 TOPS 難民兒童教育的希望工程，一同為孩子們創造快樂學習的環境與機會。

◆核准勸募文號：內授中社字第 1000019225 號



中華人權協會「台北海外和平服務團」 彩繪孩子的夢想未來—— TOPS 2011 年泰緬邊境兒童助學方案

信用卡捐款單

定期捐款： 月捐_____元 月捐 500 元 年捐 6,000 元

單筆捐款： _____元

(期間：_____年_____月至_____年_____月)

VISA MASTER JCB 聯合信用卡

發卡銀行 _____ 卡號 _____ - _____ - _____

信用卡有效年限：_____年_____月

持卡人姓名(正楷) _____ 小姐 先生 出生 _____年_____月_____日

通訊地址： _____

電話：(公) _____ (宅) _____ (行動) _____

身分證字號：_____

持卡人簽名：_____ (與信用卡簽名一致)

捐款日期：_____年_____月_____日

E-mail：_____

捐款收據開立抬頭： 同持卡人； 其他，名稱 _____

※ 收據寄送方式： 累積後 年底寄送 單筆刷卡寄送

(捐款收據可做為所得稅扣抵憑證，捐款金額最高可抵年所得之 20%)

當您影印或剪下本單並填妥後，可以下列方式傳給我們：

- 傳真 / 02-2395-7399 • E-mail / tops@cahr.org.tw
- 郵寄 / 100 臺北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 台北海外和平服務團 收
- 洽詢專線 / 02-3393-6900#28 會計 / 莊雯璇小姐

~衷心感謝您的愛心與支持！若有未盡事宜，敬請來信賜教！~

